

ロシア語通訳協会北海道支部

第 30 回学習会

日時：2020年3月7日（土曜日）13:00（受付）～17:00

場所：札幌コンベンションセンター206号室（地下鉄東西線東札幌駅徒歩7分）

参加費・資料代：一般参加者 2000 円、学生・通信会員 1000 円、会員無料。

13:15～15:00

第 1 部：ロシアの民事訴訟制度 ～日本とロシアの制度の違いと問題点～

講師：弁護士 平尾功二

2001年 同志社大学法学部政治学科卒業

2004年 札幌弁護士会登録（司法修習57期）

2016年 サンクトペテルブルグ大学留学（日本青年交流センターフェロシップ）

2018年 道弁連北方圏交流委員会委員長（札幌市弁護士会との交流担当）

取扱業務：民事事件（交渉・調停）、刑事事件、債務整理、ロシア法務

15:10～16:50

第 2 部：和文露訳添削講座をめぐって ～翻訳・通訳技術の向上へのアプローチ～

講師：ロシア語通訳協会前会長 原ダリア

ロシア、モスクワ生まれ。モスクワ国立大学アジア・アフリカ諸国大学日本語学科卒。

1994年来日、早稲田大学日本語研究教育センターにて研修。

1996年からロシア語講師。専門は言語学、ロシア語教授法、通（翻）訳法。

主な著書：共著『ロシア語通訳教本』（東洋書店）、共著『キクタン ロシア語会話』（アルク）、共著『キクタン ロシア語 聞いて覚えるロシア語単語帳 初級編』（アルク）、単著『マスメディアで学ぶ実践的通訳法』（モスクワ・BKH）。

2018～2020年 ロシア語通訳協会会長

17:30～ 新春懇親会

場所：つば八東札幌店（白石区東札幌3条2丁目）

電話：011-813-6477 禁煙にご協力ください。

料金：3500円（税込み、飲み放題付き）

学習会の参加と合わせて新春会の参加の出欠もお知らせください。

申込受付：電話 011-232-0171、090-3113-1437、FAX011-232-0172

Mail:perevod@rutenia.jp 大島剛まで

延期いたします！